



Treaty Series No. 53 (1980)

# Exchange of Notes<sup>✓</sup>

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Kingdom of Sweden  
further amending the Extradition Treaty  
signed on 26 April 1963, as amended  
by the Protocol of 6 December 1965

Stockholm, 19 February 1980

[The Agreement entered into force on 19 May 1980]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
July 1980*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

£1 net

**EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE  
GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN FURTHER  
AMENDING THE EXTRADITION TREATY SIGNED ON  
26 APRIL 1963, AS AMENDED BY THE PROTOCOL OF  
6 DECEMBER 1965**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Stockholm to the Minister for Foreign Affairs  
of Sweden*

*British Embassy,  
Stockholm.*

*19 February, 1980.*

Sir,

I have the honour to refer to the Extradition Treaty between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdom of Sweden signed at London on 26 April 1963<sup>(1)</sup>, as amended by the Protocol of 6 December 1965<sup>(2)</sup>, and to propose on behalf of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland that Article 18 of the Treaty shall be amended to read as follows:—

**ARTICLE 18**

- “(1) Expenses incurred in the territory of the requested Party by reason of the request for extradition shall be borne by that Party.
- (2) The requested Party shall make all arrangements which may be requisite with respect to the representation of the requesting Party in any proceedings arising out of the request”.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Kingdom of Sweden, I have the honour to suggest that this Note, together with your reply to that effect, shall constitute an Agreement between the two Governments which shall supersede the Exchange of Notes of 19 April 1979<sup>(3)</sup> and shall enter into force three months from the date of your reply<sup>(3)</sup>. The Agreement shall also apply to those territories listed in the Annex to this Note for the international relations of which the Government of the United Kingdom is responsible.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Sir, the assurance of my highest consideration.

**JEFFREY PETERSEN**

---

<sup>(1)</sup> Treaty Series No. 62 (1966), Cmnd. 3113.

<sup>(2)</sup> Treaty Series No. 13 (1980), Cmnd. 7793.

<sup>(3)</sup> The Agreement entered into force on 19 May 1980.

ANNEX

Antigua  
St Kitts-Nevis  
Anguilla  
Belize  
Bermuda  
British Antarctic Territory  
British Indian Ocean Territory  
British Virgin Islands  
Cayman Islands  
Falkland Islands and Dependencies  
Gibraltar  
Hong Kong  
Montserrat  
Pitcairn  
Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia  
St Helena and Dependencies  
Turks and Caicos Islands

No. 2

*The Minister for Foreign Affairs of Sweden to Her Majesty's Ambassador  
at Stockholm*

*Utrikesdepartementet,*

*Stockholm den 19 februari 1980*

Herr Ambassadör,

Härmed har jag äran erkänna mottagandet av Eder skrivelse av denna dag, som i översättning har följande lydelse:

“ Jag har äran att åberopa det i London den 26 april 1963 mellan Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirland samt Konungariket Sverige undertecknade utlämningsfördraget, ändrat genom protokollet den 6 december 1965, och att på Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirlands regerings vägnar föreslå, att Artikel 18 i fördraget skall erhålla följande ändrade lydelse:

ARTIKEL 18

- (1) Kostnader, som uppkommit på den anmodade partens område till följd av framställning om utlämning, skall bestridas av denna part.
- (2) Den anmodade parten skall vidtaga alla erforderliga åtgärder för att den ansökande parten skall bli företrädd vid varje förfarande med anledning av framställningen.

Därest Konungariket Sveriges regering godtager förenämnda förslag, har jag äran föreslå, att denna skrivelse jämte Eders Excellens' bekräftande svar därpå skall anses utgöra en överenskommelse mellan de båda regeringarna, vilken skall ersätta noteväxlingen av den 19 april 1979 och träda i kraft tre månader efter dagen för Edert svar. Överenskommelsen skall även tillämpas ifråga om de territorier som uppräknats i bilagan till denna skrivelse och för vilkas utrikes förbindelser Förenade Konungarikets regering är ansvarig."

Som svar har jag äran meddela Eder att förenämnda förslag godtages av Konungariket Sveriges regering, som därför anser, att Eder skrivelse och detta svar utgör en överenskommelse mellan de båda regeringarna vilken ersätter noteväxlingen av den 19 april 1979 och träder i kraft tre månader från dagens datum.

Mottag, Herr Ambassadör, försäkran om min utomordentliga högaktning.

OLA ULLSTEN

## BILAGA

Antigua  
S:t Kitts-Nevis  
Anguilla  
Belize  
Bermuda  
Brittiska Antarktis  
Brittiska Indiska Oceanöarna  
Brittiska Jungfruöarna  
Caymanöarna  
Falklandsöarna och underlydande områden  
Gibraltar  
Hongkong  
Montserrat  
Pitcairn  
Suveräna Basområdena Akrotiri och Dhekelia  
S:t Helena och underlydande områden  
Turks och Caicosöarna

[Translation of No. 2]

*Ministry of Foreign Affairs,  
Stockholm, 19 February 1980*

Dear Ambassador,

I have hereby the honour to acknowledge receipt of your letter of today, which in translation reads as follows:

[As in No. 1]

In reply to the above I have the honour to inform you that the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Kingdom of Sweden, who therefore consider that your letter and this reply constitute an agreement between the two Governments which supersedes the Exchange of Notes of 19 April 1979 and shall enter into force three months from today's date.

Please receive, Mr. Ambassador, my assurances of deepest respect.

OLA ULLSTEN

[Annex as in No. 1]

**HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE**

*Government Bookshops*

49 High Holborn, London WC1V 6HB  
13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR  
41 The Hayes, Cardiff CF1 1JW  
Brazennose Street, Manchester M60 8AS  
Southey House, Wine Street, Bristol BS1 2BQ  
258 Broad Street, Birmingham B1 2HE  
80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available  
through booksellers*